



COMUNE DI CAORLE

Città Metropolitana di Venezia

DATA DI PUBBLICAZIONE
SUL PROFILO DEL COMMITTENTE

12 DIC. 2019

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE N. 29 DEL 10/04/2019

Settore Tecnico

OGGETTO: PROGRAMMAZIONE COMUNITARIA 2014/2020, PROGRAMMA INTERREG V - A, ITALIA - CROAZIA. PROPOSTA PROGETTUALE SUTRA. CUP: D69E18000900007. SERVIZIO DI INTERPRETARIATO PER IL KICK OFF MEETING DEL 16 APR. 2019. CIG: Z9527F17D7.

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE N. 29 DEL 10/04/2019

Settore Tecnico

OGGETTO: PROGRAMMAZIONE COMUNITARIA 2014/2020, PROGRAMMA INTERREG V - A, ITALIA - CROAZIA. PROPOSTA PROGETTUALE SUTRA. CUP: D69E18000900007. SERVIZIO DI INTERPRETARIATO PER IL KICK OFF MEETING DEL 16 APR. 2019. CIG: Z9527F17D7.

Il Dirigente Settore Tecnico

- L'Amministrazione Comunale di Caorle, giusta Deliberazione di Giunta Comunale n. 147 del 29.06.2017 ha inteso partecipare alla programma di cooperazione INTERREG V-A Italia/Croazia - CBC Programme, candidandosi come partner principale (*lead partner*) con la proposta di intervento denominato "SUTRA" (Sustainable Transport in Adriatic Coastal Areas and Hinterland), project ID:10045001; ciò assieme ad altri soggetti istituzionali (*partner*) ovvero altre amministrazioni pubbliche e/o enti istituzionali.
- Il progetto allo scopo predisposto, costituente formale candidatura del Comune di Caorle in qualità di "Lead Partner", riguarda l'istituzione di una connessione via mare tra le località del costa, al fine di rinsaldare gli storici rapporti commerciali/culturali di tali territori in un'ottica di valorizzazione e sviluppo delle reti transfrontaliere per un'evoluzione più moderna ed aderente alle odierne esigenze turistiche delle indicate località del Adriatico. Ciò oltre una maggiore efficienza nei sistemi di trasporto tra le due sponde dell'Adriatico, riduce il traffico veicolare con conseguente riduzione degli effetti ambientali negativi e tipici di tale metodologia di spostamento, incrementa l'attrattività di scambio con positivi riflessi economici e di valorizzazione territoriale.
- La proposta denominata sotto l'acronimo SUTRA, che individua la proposta inerente a "Sustainable Transport in adriatic coastal areas and hinterland", prevede una investimento totale stimato in €. 2.897.730,00, di cui il costo afferente alla competenza dell'Amministrazione Comunale di Caorle (Lead Partner) ammonta ad €. 495.150,00, da cui consegue una quota di cofinanziamento (garantita per i Lead Partner italiani dal fondo di rotazione nazionale) per €. 74.273,00.
- Nel caso in specie quindi, poiché gli oneri economici a carico del richiedente normalmente da garantire con proprie risorse di bilancio sono assicurati dal fondo di rotazione nazionale, non vi quindi è alcuna necessità di reperimento di proprie risorse economico/finanziarie.
- Le preposte strutture della Regione Veneto, giusta ultima nota n. 324065 del 02.08.2018 (agli atti con prot. n. 27010 in pari data), hanno comunicato l'ammissione dell'indicata iniziativa, attesa la decisione del Comitato di Monitoraggio del programma del 19, 20 luglio 2018.
- Con Deliberazione di Giunta Comunale n. 171 del 02.08.2018 è stata conseguentemente assunta apposita variazione al bilancio di competenza e cassa 2018, istituendo - in entrata - il capitolo 4018 (€. 74.250,00) per contributo nazionale dello Stato ed il capitolo 4088 (€. 420.750,00) per contributo U.E. per un valore complessivo di €. 495.000,00; parimenti - in spesa - è stato istituito il corrispondente capitolo 3267 sempre nella misura di €. 495.000,00.
- Le medesime strutture della Regione Veneto, con nota n. 418720 del 15.10.2018 (agli atti con prot. n. 35171 in pari data), hanno altresì fornito le indicazioni operative per i beneficiari italiani; in dettaglio il beneficiaria del contributo in narrativa deve assegnare il correlato CUP sull'intero progetto l'indicata iniziativa, mentre - sempre per i Capofila italiani - l'Autorità di gestione provvederà al rimborso ai beneficiari (in base della rendicontazione di spesa) che poi saranno girate da tale soggetto a ciascun partner;

- Conseguentemente all'intero progetto in narrativa veniva assegnato in data 17.10.2018 il CUP D69E18000900007, per un valore complessivo al costo totale di €. 2.897.500,00; con nota n. 35449 con medesima data venivano informati nel merito - come indicato dalla Regione Veneto - tutti i partner coinvolti.
- A seguito di intercorsi contatti via brevi con l'Autorità di gestione regionale, il cronoprogramma di spesa veniva differito di 6 mesi; da ciò consegue che le spesa da rendicontare andranno eseguite successivamente alla date 01.01.2019 (primo semestre oggetto della rendicontazione e dal quale partiranno le iniziative del richiamato progetto/iniziativa "SUTRA").
- In ordine alle diverse attività previste, risulta ora necessario provvedere da parte del Leader Partner, al Kick off Meeting and 1^ Management Team (MT), Project Office (PO) and Steering Committee (SC) meeting programmato per il 16 aprile 2019.
- A tal fine è necessario provvedere al servizio di interpretariato (inglese-italiano e italiano-inglese) per tale primo convegno con i partners in quanto questa amministrazione non dispone delle necessarie risorse umane con tale profilo.
- Per in tanto sono stati acquisiti n. 3 preventivi da ditte specializzate in materia di interpretariato, e precisamente:
 - 1 - in data 5 aprile 2019 prot n. 12513 ditta **STUDIO FORENIX s.a.s.** di Padova, Via C. Rezzonico, 26°, P.IVA 04305840284, portante una spesa di € 900,00, oltre l'IVA, quindi complessivamente € 1.098,00;
 - 2 - in data 5 aprile 2019 prot. n. 12525 ditta **EASLANGUAGE** - Languageschool & translation - di Pasini Alessandra con sede in Jesolo (Ve), Via Loncon, 2, P.IVA 03234230278, portante una spesa di € 2.150,00 oltre l'IVA, quindi complessivamente € 2.623,00;
 - 3 - in data 5 aprile 2019 prot. n. 12561 ditta **Global Voices s.r.l.** - con sede in Milano, Via Torino, 2, P.IVA 00321280273, portante una spesa di € 1.540,00 oltre l'IVA, quindi complessivamente € 1.878,80;
 - 4 - in data 8 aprile 2019 prot. n. 12692 ditta **mDb - Media Digital Business** - con sede in Udine, Via Cormor Alto, 29, P.IVA 02325690309, portante una spesa di € 1.600,00 oltre l'IVA, quindi complessivamente € 1.952,00;
- Valutati i quattro preventivi relativi al servizio di partenariato acquisiti agli atti si riscontra che l'offerta migliore risulta quella presentata dalla ditta **STUDIO FORENIX s.a.s.** di Padova la quale porta un importo di € 900,00 oltre € 198,00 per IVA, quindi complessivamente € 1.098,00
- Visto che il presente atto comporta impegno di spesa;
- Visto il D. Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii.;
- Visti il preventivo professionale acquisito via brevi per l'affidamento delle prestazioni in argomento;
- Visto il D. Lgs. 267/2000 "Testo Unico delle leggi sull'ordinamento degli Enti Locali".
- Visto l'art. 183 del D. Lgs. n. 267/2000, come modificato dal D. Lgs. n. 126/2014 in materia di armonizzazione contabile delle amministrazioni pubbliche, e segnatamente il comma 5 ai sensi del quale l'impegno di spesa deve essere imputato all'esercizio in cui l'obbligazione viene a scadenza;

Determina

1. Di approvare, per quanto esposto in premessa, l'acquisizione del servizio di interpretariato da parte della **STUDIO FORENIX s.a.s.** di Padova, necessario per lo svolgimento del Kick off - Meeting and 1^ Management Team (MT), Project Office (PO) and Steering Committee (SC) meeting programmato per il 16 aprile 2019 del programma di cooperazione INTERREG V-A

Italia/Croazia - CBC Programme, candidandosi come partner principale (*lead partner*) con la proposta di intervento denominato "SUTRA" (Sustainable Transport in Adriatic Coastal Areas and Hinterland), project ID:10045001, giusto preventivo agli atti portante una spesa di € 900,00 oltre € 198,00 per IVA, quindi complessivamente € 1.098,00;

2. Di imputare la spesa, a favore della ditta **STUDIO FORENIX s.a.s.** di Padova, Via C. Rezzonico, 26°, P.IVA 04305840284, la somma di € 1.098,00 come segue:

| importo | Capitolo | missione | programma | Titolo | macroaggregato |
|-------------|-------------|----------|-----------|--------|----------------|
| €. 1.098,00 | 1090 - 2019 | 01 | 05 | 01 | 03 |

3. Di approvare il seguente cronoprogramma di spesa, inerente esclusivamente le prestazioni testé affidate, sulla base delle norme e dei principi contabili di cui al D. Lgs. n. 118/2011 e del D.P.C.M. 28.12.2011;

| capitolo | Importo | anno di scadenza del pagamento |
|-------------|-------------|--------------------------------|
| 1090 - 2019 | €. 1.098,00 | 2019 |

4. Di inoltrare la presente determinazione al Settore Finanze per i provvedimenti di competenza nonché, in coordinamento con il cronoprogramma dell'iniziale domanda di finanziamento, venga considerato valido lo stesso valido sia per il beneficiario che per i singoli partner su una base temporale semestrale; ciò con espresso riferimento al valore complessivo del progetto stesso (fissato in €. 2.897.500,00).
5. Di partecipare il presente provvedimento alle indicate ditte per quanto di competenza e per consentire l'immediato avvio delle forniture e servizi di che trattasi;
6. Di dare atto, che la presente determinazione sarà pubblicata all'Albo Pretorio, on line per la durata di 15 giorni.

Il Responsabile
Settore Tecnico
Enzo Lazzarin

Documento firmato digitalmente ai sensi dell'art. 24 del D.Lgs. n. 82/2005 e depositato presso la sede del Comune di Caorle. Ai sensi dell'art. 3 del D.Lgs. 39/93 si indica che il documento è stato firmato da:

Enzo Lazzarin;1;7093514



Determinazione Settore Tecnico nr.29 del 10/04/2019

ATTESTAZIONE DI COPERTURA FINANZIARIA

| | | | | |
|---|--|--|--------------------------------|------------------------------|
| ESERCIZIO: 2019 | Impegno di spesa | 2019 9993152/0 | Data: 10/04/2019 | Importo: 1.098,00 |
| Oggetto: | PROGRAMMAZIONE COMUNITARIA 2014/2020, PROGRAMMA INTERREG V - A, ITALIA - CROAZIA, PROPOSTA PROGETTUALE SUTRA. CUP: D69E18000900007. SERVIZIO DI INTERPRETARIATO PER IL KICK OFF MEETING DEL 16 APR. 2019. CIG: Z9527F17D7. | | | |
| Capitolo: | 2019 1090000 | INCARICHI PER STUDI, PROGETTAZIONI EDIREZIONE LAVORI E FRAZIONAMENTI | | |
| Codice bilancio: | 1.05.1.0103 | C.I.G.: Z9527F17D7 | C.U.P.: D69E18000900007 | SIOPE: 1.03.02.11.999 |
| Piano dei conti f.: 1.03.02.11.999 Altre prestazioni professionali e specialistiche n.a.c. | | | | |
| Beneficiario: | STUDIO FORENIX s.a.s. | | | |

Il presente documento ha valore di Visto di Regolarità Contabile.

CAORLE li, 10/04/2019



Il Responsabile del Servizio Finanziario

Documento firmato digitalmente ai sensi dell'art. 24 del D.Lgs. n. 82/2005 e depositato presso la sede del Comune di Caorle. Ai sensi dell'art. 3 del D.Lgs. 39/93 si indica che il documento è stato firmato da:

Dalla Zorza Alessandra; 1;124144846572986237163849796961275467209